

浙江省 2021 年 4 月高等教育自学考试

法语试题

课程代码:00841

1. 请考生按规定用笔将所有试题的答案涂、写在答题纸上。
2. 答题前,考生务必将自己的考试课程名称、姓名、准考证号用黑色字迹的签字笔或钢笔填写在答题纸规定的位置上。

选择题部分

注意事项:

每小题选出答案后,用 2B 铅笔把答题纸上对应题目的答案标号涂黑。如需改动,用橡皮擦干净后,再选涂其他答案标号。不能答在试题卷上。

I. Choisissez un mot convenable (用适当的词语填空 30 分):

1. J'ai soif. Je veux \_\_\_\_\_ eau, s'il vous plaît.  
A) de l'                      B) de la                      C) du                      D) des
2. Je suis Sophie. Comment t'appelles- \_\_\_\_\_ ?  
A) il                      B) elle                      C) tu                      D) je
3. – A qui cette voiture, à Marie ?  
– Oui, c'est à \_\_\_\_\_ .  
A) moi                      B) lui                      C) elle                      D) elles
4. Il y a de \_\_\_\_\_ fleurs dans le jardin.  
A) beaux                      B) belle                      C) belles                      D) beau
5. Il regarde la Télé \_\_\_\_\_ soir. C'est son habitude.  
A) un                      B) la                      C) /                      D) le
6. Mme Dupont est \_\_\_\_\_ de cette entreprise.  
A) directeur                      B) directrice                      C) directeuse                      D) directeure
7. Sophie est \_\_\_\_\_ amie, tu la connais ?  
A) mon                      B) ma                      C) mes                      D) nos
8. Qu'est-ce \_\_\_\_\_ s'est passé ?  
A) que                      B) qui                      C) quoi                      D) quel

9. Elles vont \_\_\_\_\_ musée \_\_\_\_\_ Louvre.

- A) à la, du                      B) au, de la                      C) à la, de la                      D) au, du

10. – Qu'est-ce que vous voulez, monsieur ?

- Je veux du poisson. Je ne prends pas \_\_\_\_\_ bœuf.

- A) le                      B) de                      C) la                      D) du

11. Il m'a proposé un rendez-vous \_\_\_\_\_ une semaine, mardi prochain.

- A) dans                      B) durant                      C) en                      D) après

12. Cet appartement appartient à mes parents. Si tu veux y habiter, tu peux \_\_\_\_\_ demander directement.

- A) leur                      B) leurs                      C) lui                      D) me

13. C'est le livre de Jeanne. Donne- \_\_\_\_\_ - lui.

- A) la                      B) en                      C) le                      D) ça

14. Nous n'avons que trois garçons dans notre classe. Et vous, vous \_\_\_\_\_ avez combien ?

- A) y                      B) d'                      C) en                      D) pour

15. Combien de fois allez-vous au cinéma \_\_\_\_\_ mois ?

- A) par                      B) de                      C) au                      D) en

16. Je vais bien. \_\_\_\_\_ !

- A) Ne t'inquiètes pas                      B) N'inquiète-toi pas  
C) Ne pas t'inquiète                      D) Ne t'inquiète pas

17. Il est déjà 10 heures du matin ? Oh là là ! Je dois \_\_\_\_\_ tout de suite.

- A) se lever                      B) me lever                      C) me lève                      D) se lève

18. Tu vas \_\_\_\_\_ France ou \_\_\_\_\_ Etats-Unis ?

- A) en, au                      B) en, aux                      C) à la, en                      D) à la, aux

19. Je n'ai plus mes grands-parents. As-tu encore \_\_\_\_\_ .

- A) le tien                      B) les leur                      C) les leurs                      D) les tiens

20. Voulez-vous lire l'article \_\_\_\_\_ j'ai écrit.

- A) que                      B) qui                      C) dont                      D) lequel

21. Voulez-vous \_\_\_\_\_ avec moi ?

- A) dansez                      B) danser                      C) danses                      D) danse

22. Beijing est une \_\_\_\_\_ de Chine.

- A) la plus grande ville                      B) plus grande ville  
C) de plus grandes villes                  D) des plus grandes villes.

23. \_\_\_\_\_ beau soleil ! \_\_\_\_\_ température fait-il au mois de janvier ?

- A) Quel, Quel              B) Quelle, Quel              C) Quelle, Quelle              D) Quel, Quelle

24. Donnez ces livres à \_\_\_\_\_ nos professeurs.

- A) tous                      B) toutes                      C) tout                      D) toute

25. Elles se sont déjà \_\_\_\_\_ les mains.

- A) lavé                      B) lavée                      C) lavés                      D) lavées

26. \_\_\_\_\_ qui ne travaille pas ne mangera pas.

- A) ce                      B) celui                      C) ceux                      D) celle

27. Les fleurs que nous avons \_\_\_\_\_ ensemble fleurissent.

- A) planté                      B) plantée                      C) plantés                      D) plantées

28. A mon arrivée, ma tante est \_\_\_\_\_ étonnée.

- A) tous                      B) toutes                      C) tout                      D) toute

29. Voici le nouveau bâtiment à côté \_\_\_\_\_ habite Jacques.

- A) de qui                      B) duquel                      C) d'où                      D) de quoi

30. Le professeur parle lentement pour que les étudiants \_\_\_\_\_ le comprendre.

- A) peut                      B) peuvent                      C) puisse                      D) puissent

**II. Mettez les infinitifs entre parenthèses au temps et au mode qui conviennent (将动词变成适当的语式和时态 10 分)**

Hier matin, je (31. sortir) \_\_\_\_\_ de chez moi vers neuf heures. Je (32. aller) \_\_\_\_\_ au bar prendre un café mais quand j'ai sorti mon portefeuille pour payer, je (33. se rendre) \_\_\_\_\_ compte que je (34. ne pas avoir) \_\_\_\_\_ d'argent du tout. J'ai dit au serveur que je (35. aller) \_\_\_\_\_ acheter le journal et je suis sorti du bar. Après (36. tourner) \_\_\_\_\_ le coin de la rue, j'ai couru jusque chez moi. Quand je (37. arriver) \_\_\_\_\_ dans le hall, l'ascenseur (38. bloquer) \_\_\_\_\_ par des livres, aussi je (39. monter) \_\_\_\_\_ l'escalier à pied. Quand je (40. arriver) \_\_\_\_\_ devant la porte, j'ai remarqué que ma clé n'était plus sur moi !

- |                      |                 |                 |                |
|----------------------|-----------------|-----------------|----------------|
| 31. A. ai sorti      | B. suis sorti   | C. sors         | D. sortais     |
| 32. A. ai allé       | B. vais         | C. suis allé    | D. étais allé  |
| 33. A. me suis rendu | B. me rendais   | C. se rendais   | D. s'est rendu |
| 34. A. n'ai pas      | B. n'ai pas eu  | C. n'avait pas  | D. n'avais pas |
| 35. A. vais          | B. suis allé    | C. vais aller   | D. allais      |
| 36. A. tourner       | B. a tourné     | C. avoir tourné | D. tournais    |
| 37. A. arrive        | B. suis arrivé  | C. arrivais     | D. arriverais  |
| 38. A. est bloqué    | B. était bloqué | C. bloque       | D. bloquait    |
| 39. A. ai monté      | B. suis monté   | C. montait      | D. montais     |
| 40. A. arrive        | B. ai arrivé    | C. suis arrivé  | D. arrivais    |

### III. Compréhension écrite (阅读理解 20 分) :

#### Pollution

Un conseil international, présidé par la France, s'est réuni hier à Bruxelles pour essayer de trouver des solutions contre la pollution industrielle mondiale.

Tous les Premiers ministres des plus grands pays étaient présents. Ils veulent trouver rapidement des solutions à ce problème.

Toutes les grandes industries (exploitation, pétrolières, agricoles, chimique) devront baisser leur production et développer une politique de sauvegarde de l'environnement.

Le Premier ministre japonais refuse de participer à ce projet. Il n'accepte pas de revoir sa production industrielle nationale. Il a violemment protesté (反对) mais il n'a pas eu le choix. Il a dû accepter la décision de la majorité en signant l'accord international contre la pollution.

De plus, au cours de cette réunion, les Premiers ministres ont ajouté que ce problème n'était pas seulement le problème des entreprises. En effet, le plus important est d'essayer de faire comprendre que ce problème est celui de tout le monde. Si nous ne changeons pas nos habitudes, nous détruirons la Terre.

Coût que coûte, 20 sept 2000

41. Ce texte est \_\_\_\_\_.

- A. un article de magazine      B. un article d'un quotidien      C. un récit      D. un roman

42. De quel type d'information s'agit-il ?

- A. Il s'agit d'une information culturelle.  
 B. Il s'agit d'un fait divers.  
 C. Il s'agit d'une information politique.  
 D. Il s'agit d'une information scientifique.

**43. Que veulent essayer de faire les Premiers ministres ?**

- A. Augmenter les productions industrielles.
- B. Diminuer les productions industrielles.
- C. Développer l'industrie.
- D. Changer l'industrie.

**44. Le Premier ministre japonais ne veut pas \_\_\_\_\_.**

- A. de pollution dans son pays
- B. signer l'accord international contre la pollution
- C. augmenter la production industrielle de son pays
- D. protéger l'industrie de son pays.

**45. Si nous ne changeons rien, quel sera le résultat ?**

- A. Un grand danger pour notre terre.
- B. Moins de pollution.
- C. La même terre dans 20 ans.
- D. Autant de pollution pour notre terre.

**La vie de famille**

Une famille, c'est au moins deux personnes vivant sous le même toit : un couple (avec ou sans enfants), ou un adulte et au moins un enfant. Plus de 80% de la population vit en famille.

Aujourd'hui, la majorité des femmes ont un emploi (seulement 4% des femmes de 30 ans n'ont jamais travaillé).

Les tâches domestiques sont mieux réparties à l'intérieur de la cellule familiale, même si les femmes passent toujours plus de temps que les hommes à la préparation des repas, au ménage et à l'entretien du linge. Les hommes s'occupent davantage des enfants qu'autrefois. En revanche, ils sont encore peu nombreux à demander un congé parental pour élever leur enfant, ce que la loi leur permet de faire.

Les enfants participent à leur manière à la vie de famille. Ils mettent et débarrassent la table et 40% d'entre eux préparent de temps en temps les repas. Ils vivent dans la famille moyenne, et les parents d'aujourd'hui, qui sont plus tolérants qu'autrefois, acceptent d'héberger occasionnellement pour la nuit le petit ami ou la petite amie de leur enfant.

**46. Qu'est-ce qu'une famille d'après la notion de l'auteur ?**

- A. Au moins deux adultes vivant ensemble.
- B. Au moins deux adultes et un enfant.
- C. Au moins deux adultes, ou un adulte et un enfant.
- D. Au moins un adulte et un enfant.

**47. Qu'est-ce que « la loi permet de faire » aux hommes ?**

- A. De garder leur femme à la maison.
- B. De s'occuper eux-mêmes des enfants.
- C. D'avoir un congé parental.
- D. De laisser les enfants participer à la vie de famille.

**48. Que veut dire « mettre et débarrasser la table » ici ?**

- A. Placer et déplacer la table.
- B. Préparer et servir le repas.
- C. Disposer les couverts pour le repas et les enlever après le repas.
- D. S'asseoir à la table pour le repas et la quitter après le repas.

**49. Que veut dire « héberger » ?**

- A. Loger.
- B. Rencontrer.
- C. Visiter.
- D. Reconnaître.

**50. Aujourd'hui, comment sont les parents à l'égard de leurs enfants ?**

- A. Ils sont plus sérieux.
- B. Ils sont plus compréhensifs.
- C. Ils sont plus méchants.
- D. Ils sont plus indifférents.

**非选择题部分**

**注意事项：**

用黑色字迹的签字笔或钢笔将答案写在答题纸上,不能答在试题卷上。

**IV. Traduisez en français (汉译法 15 分)**

- 51. 阅读对于他来说是一种乐趣。
- 52. 玛丽的房间朝着一个漂亮的花园。
- 53. 我白天在家里学法语，晚上看法国电影。
- 54. 你现在回家吗？
- 55. 我昨天在超市买了很多东西。

**V. Traduisez les textes en chinois (法译汉 25 分) :**

56. Pour faciliter le commerce et l'échange entre les Etats membres, l'Union européenne a décidé au début des années 90 du XX<sup>e</sup> siècle de mener une politique pour stabiliser le taux de change. Depuis le premier janvier 2002, l'euro s'emploie comme monnaie unique dans douze pays européens. (8 分)

57. J'adore Paris ! Ici, c'est très bien pour visiter et courir les magasins. Je suis arrivée dimanche dernier : je me suis installée dans une grande chambre qui donne sur un très beau jardin. De mon lit, je vois des arbres et des fleurs ! Hier, nous sommes allés à Notre-Dame de Paris. J'aime beaucoup cette cathédrale. Demain, nous allons faire une excursion toute la journée. Nous allons partir à 7 heures. Je dois me lever de bonne heure. (8 分)

58. Les Français respectent le passé, l'âge et la tradition ; et ils placent la vie adulte au-dessus de la jeunesse, le bonheur immédiat de l'enfant n'est pas essentiellement important. L'enfant doit apprendre que la vie est dure et difficile, qu'il faut s'y préparer sérieusement ; selon l'expression dont se servent souvent les parents : « La vie n'est pas faite pour s'amuser. » Il doit être prêt à faire face au bonheur et au malheur en même temps, sans surprise. (9 分)